

DIRECTIVES D'INSTALLATION ET DE FONCTIONNEMENT

THERMOPOMPE DE CHAUFFAGE POUR PISCINE ET SPA



**Série modèles
5350, 6350,
6350HC et 8350**

**Nouveau
Produit R-410A**



POUR LE BIEN DE VOTRE SÉCURITÉ : Ne pas conserver ou utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs inflammables et liquides et matériaux combustibles à proximité de cet appareil ou d'autre. Il pourrait en résulter une explosion ou un incendie.

AVIS : Les directives de ce manuel sont pour l'usage de personnes qualifiées et spécialement formées et expérimentées dans l'installation et l'entretien de ce type d'équipement et des éléments du système connexe. Les personnes qui effectuent l'installation et l'entretien sont requises par certains états d'être licenciés. Aucune personne non qualifiée ne devrait pas tenter d'effectuer le service ou l'entretien de cet équipement.

Ce manuel doit être conservé en bon état, lisible et conservé à côté de la thermopompe de chauffage de la piscine ou dans un endroit sécuritaire pour usage futur.

Produit chimique de l'eau

(de l'eau corrosive annule toutes les garanties)

Pour votre santé et pour la protection de votre équipement de votre piscine, assurez-vous que votre eau soit chimiquement équilibrée. Les niveaux suivants peuvent être utilisés comme guide pour de l'eau équilibrée.

Niveaux recommandés	Piscines en fibre de verre	Spa en fibre de verre	Autres types de piscine et de spa
Température de l'eau (degré F)	68 à 88	89 à 104	68 à 104
PH	7,3 à 7,4	7,3 à 7,4	7,6 à 7,8
Taux d'alcalinité totale (PPM)	120 à 150	120 à 150	80 à 120
Dureté calcique (PPM)	200 à 300	150 à 200	200 à 400
Sel (PPM)	6000 MAXIMUM	6000 MAXIMUM	6000 MAXIMUM
Chlore libre (PPM)*	2 à 3	2 à 3	2 à 3
Total de solides dissous (PPM)	3000 MAXIMUM	3000 MAXIMUM	3000 MAXIMUM

*Le chlore libre NE DOIT PAS EXCÉDER 5 PARTIES PAR MILLION (PPM) !

- Le choc occasionnel du dosage dans l'eau de la piscine ou du spa ne doit pas endommager l'appareil de chauffage à condition que le chauffage fournisse de l'eau équilibrée.
- Les dispositifs de dosage automatiques des produits chimiques et des chlorateurs sont normalement plus efficaces dans de l'eau chauffée. Toutefois, sauf lorsqu'ils sont contrôlés, ils peuvent causer des niveaux de chlore excessifs qui peuvent endommager votre appareil de chauffage.
- Des conseils supplémentaires doivent être obtenus de votre constructeur de piscine ou de spa, de votre magasin de piscine accrédité ou votre fournisseur de produits chimiques pour les niveaux corrects de votre eau

TABLE DES MATIÈRES

Produit chimique de l'eau	3	Protection contre le gel	13
Mises en garde	5	Vidange du système	13
Faire attention à ces termes	5	Fonctionnement continu de la pompe	13
Introduction	6	Entretien	14
Considérations d'installation	6	Nettoyage du serpentín	14
Connexions électriques	7	Entretien du caisson (optionel)	14
Connexions d'eau	9	Debouchage des ouvertures de drainage	
Baisse de pression	9	pour la condensation	14
Contrôles et témoins lumineux		Dépannage	14
(modèles analogiques)	10	Vérification de l'appel de service	15
Mise en marche du système	11	Alimentation électrique	15
Contrôles (modèles numériques)	11	Débit d'eau	15
Directives de fonctionnement		Ajustement de la minuterie	15
de contrôles numériques	12	Diagrammes de plomberie	17
Pour sélectionner le mode piscine		Diagramme de câblage – 208V/230V	
ou spa	12	Monophasé – modèles analogiques	21
Pour augmenter la température voulue de		Diagramme de câblage — 208V/230V	
l'eau (mode POOL ou SPA)	12	Monophasé – modèles numériques	22
Pour abaisser la température voulue de		Diagramme de câblage – 208V/230V	
l'eau (mode POOL ou SPA)	12	Triphasé – modèles analogiques	23
Sélection de la température en degrés		Diagramme de câblage — 208V/230V	
°C ou en degrés °F	12	Triphasé – modèles numériques	24
Fonction chauffage/refroidissement		Diagramme de câblage — 208V/230V	
(modèle 6350HC seulement)	12	Monophasé – Modèle 6350HC	25
Mise en marche du système	13	Installation d'un contrôle à	
Démarrage saisonnier ou vérifica-		distance	26
tion annuelle	13	Câblage	26
Fermeture d'été	13	Ajustements de l'appareil	26

Mises en garde – Faire attention à ces termes

DANGER:	Indique la présence de dangers immédiats qui causeront des blessures personnelles graves, la mort ou des dégâts substantiels à la propriété s'ils sont ignorés.
MISE EN GARDE :	Indique la présence de dangers ou de pratiques non sécuritaires qui pourraient causer des blessures personnelles mineures, des dégâts au produit ou à la propriété s'ils sont ignorés.
ATTENTION:	Indique la présence de dangers ou de pratiques non sécuritaires qui pourraient causer des blessures personnelles, la mort ou des dégâts substantiels à la propriété s'ils sont ignorés.
AVIS :	Indique des directives spéciales sur l'installation ou l'entretien qui sont importantes mais qui n'ont aucun rapport avec des risques de blessures personnelles.

Ce manuel ainsi que la thermopompe de chauffage de la piscine et du spa elle-même, contiennent des étiquettes de sécurité du produit approuvé par l'ANSI. Veuillez lire ces étiquettes étant donné qu'elles donnent des renseignements de sécurité importants au sujet des risques qui peuvent être présents aux abords de l'appareil de chauffage de la piscine.

ATTENTION : Des températures relativement élevées de l'eau peuvent être dangereuses. La commission de sécurité des produits aux consommateurs américains a ces directives :

1. La température de l'eau du spa ne devrait jamais excéder 40°C (104°F). Une température de 38°C (100°F) est considérée sans danger pour un adulte en bonne santé. Des considérations spéciales peuvent être suggérées pour les jeunes enfants.
2. La consommation de boissons alcooliques avant et pendant l'usage du spa peut causer de la somnolence qui pourrait conduire à une perte de conscience et subséquemment résulter en une noyade.
3. Femmes enceintes faites attention! Le fait de tremper dans de l'eau dépassant 39°C (102°F) peut causer des dégâts au fœtus pendant les trois premiers mois lors de la grossesse résultant en la naissance d'un enfant dont le cerveau est endommagé ou un enfant déformé. Les femmes enceintes devraient suivre la règle de 38°C (100°F) maximum.
4. Avant de pénétrer dans le spa, les usagers devraient vérifier la température de l'eau avec un thermomètre précis. Les thermostats des spa peuvent fausser des erreurs de réglementation de la température par autant que 2,2°C (4°F).
5. Les personnes avec un historique médical de maladie du cœur, un historique de problèmes de circulation, de diabète ou de tension artérielle devraient obtenir les conseils d'un médecin avant d'utiliser les piscines ou les spa.

6. Les personnes utilisant des médicaments qui créent la somnolence, comme les tranquillisants, les antihistaminiques ou des anticoagulants ne devraient pas utiliser les spa.

ATTENTION : Le mélange chimique inadéquat dans une piscine ou un spa peut endommager la thermopompe de chauffage de la piscine. NE PAS ajouter de produits chimiques pour piscine dans l'écumoire. Des dégâts à la thermopompe de chauffage de la piscine pourraient en résulter et ceci pourrait annuler la garantie de la thermopompe de chauffage de la piscine. TOUJOURS suivre les directives du fabricant de la piscine lors de l'addition de tout produit chimique à votre piscine.

MISE EN GARDE : Ces thermopompes de chauffage de la piscine sont chargées de frigorigène R-410A. Veuillez vous assurer que tout le travail d'entretien est effectué avec des jauges et de l'équipement convenables pour le frigorigène R-410A.

Introduction

MISE EN GARDE : Cette thermopompe de chauffage de la piscine/spa est un appareil électromécanique qui comprend un gaz frigorigène pressurisé dans un système scellé. SEUL du personnel d'entretien formé et qualifié est autorisé à installer et à entretenir cet équipement. Sans la formation et les connaissances adéquates de l'équipement, toute tentative d'installer ou de servir cet appareil pourrait résulter en des blessures sérieuses et même la mort.

Ce manuel contient des renseignements importants sur l'usage, l'entretien et la recherche des pannes de votre nouvelle thermopompe de chauffage de la piscine. Cette unité doit être adéquatement installée et entretenue pour en obtenir les performances maximales.

La thermopompe de chauffage de la piscine est une machine extrêmement efficace et économique, spécialement conçue pour le chauffage de la piscine. Elle est semblable sur le plan de la conception et du fonctionnement à un système résidentiel typique de climatisation. Cette unité fait usage d'un moteur/compresseur hermétique fonctionnant dans un cycle de réfrigération pour extraire la chaleur de l'air ambiant et la fournir à l'eau de la piscine qui circule.

Comme avec toutes les thermopompes de chauffage de la piscine, comparé à d'autres types de chauffage comme au gaz ou au mazout, cette thermopompe de chauffage de la piscine a une capacité de chauffage plus basse basée sur le nombre de BTU/h. Il en résulte, qu'il sera requis d'activer la thermopompe plus longtemps pour accomplir les résultats voulus. Elle peut, pendant certains temps, opérer jusqu'à 24 heures par jour. Cependant, ceci ne doit pas être une inquiétude pour le propriétaire, étant donné que l'appareil est conçu pour fonctionner continuellement. Même si elle fonctionne continuellement pendant plusieurs heures, elle chauffera la piscine avec une meilleure économie que les autres types d'appareils de chauffage à combustible fossile.

Placer une couverture ou une housse sur la piscine pour la nuit et lorsqu'elle n'est pas utilisée. Ceci conservera l'évaporation, la cause principale de la déperdition de chaleur, au minimum et réduira considérablement les coûts de chauffage de la piscine. Pendant les temps chauds, la couverture peut être requise uniquement la nuit.

Considérations d'installation

MISE EN GARDE : Ne pas installer une unité à 3 pieds d'appareils de chauffage à combustible fossile. L'admission d'air des côtés de cette thermopompe de chauffage pourrait gêner le processus de combustion de l'appareil et pourrait causer des dégâts ou des blessures personnelles.

- Placer l'unité de niveau, sur une base robuste, de préférence une dalle de béton ou des blocs. Le format de cette base doit être approximativement de 3 pieds par 3 pieds.

- Vous devez installer les 4 tampons isolants de caoutchouc noir (chacun de 2 pouces carrés) qui sont expédiés avec l'unité. Les tampons sont expédiés dans un sac avec les raccords unions, les joints et le manuel d'installation et d'utilisation. Installer les tampons aux 4 coins de l'appareil pour réduire les vibrations et supprimer la transmission du bruit à la base.

ATTENTION : La base de soutien de cette unité doit être suffisamment haute pour qu'elle soit totalement libre de toute eau, en tout temps.

Situer la thermopompe de piscine soigneusement pour minimiser les coûts d'installation tout en fournissant l'efficacité maximale de fonctionnement et en permettant un accès d'entretien adéquat, comme suit :

MISE EN GARDE : Cette unité est conçue pour installation à l'extérieur. **NE PAS** l'installer dans un endroit clos tel qu'un cabanon ou un garage.

- Pour offrir une admission d'air sans restriction et un accès de service, placer chaque côté de l'unité à au moins 30 cm (1 pied) à l'écart de murs, tuyaux et autres obstructions.
- La circulation de l'air de décharge froid passe dans le serpentin d'évaporateur ce qui réduira considérablement la capacité de chauffage et l'efficacité de l'unité.
- Cette unité comporte une connection vers le haut pour fournir un fonctionnement silencieux. L'air est aspiré dans le serpentin d'évaporateur et évacué par la grille supérieure. Permettre au moins 1,5 m (5 pi) de dégagement au-dessus de l'unité pour permettre une évacuation de l'air. NE PAS installer l'unité sous un porche ou un patio. Consulter la Fig. 1.

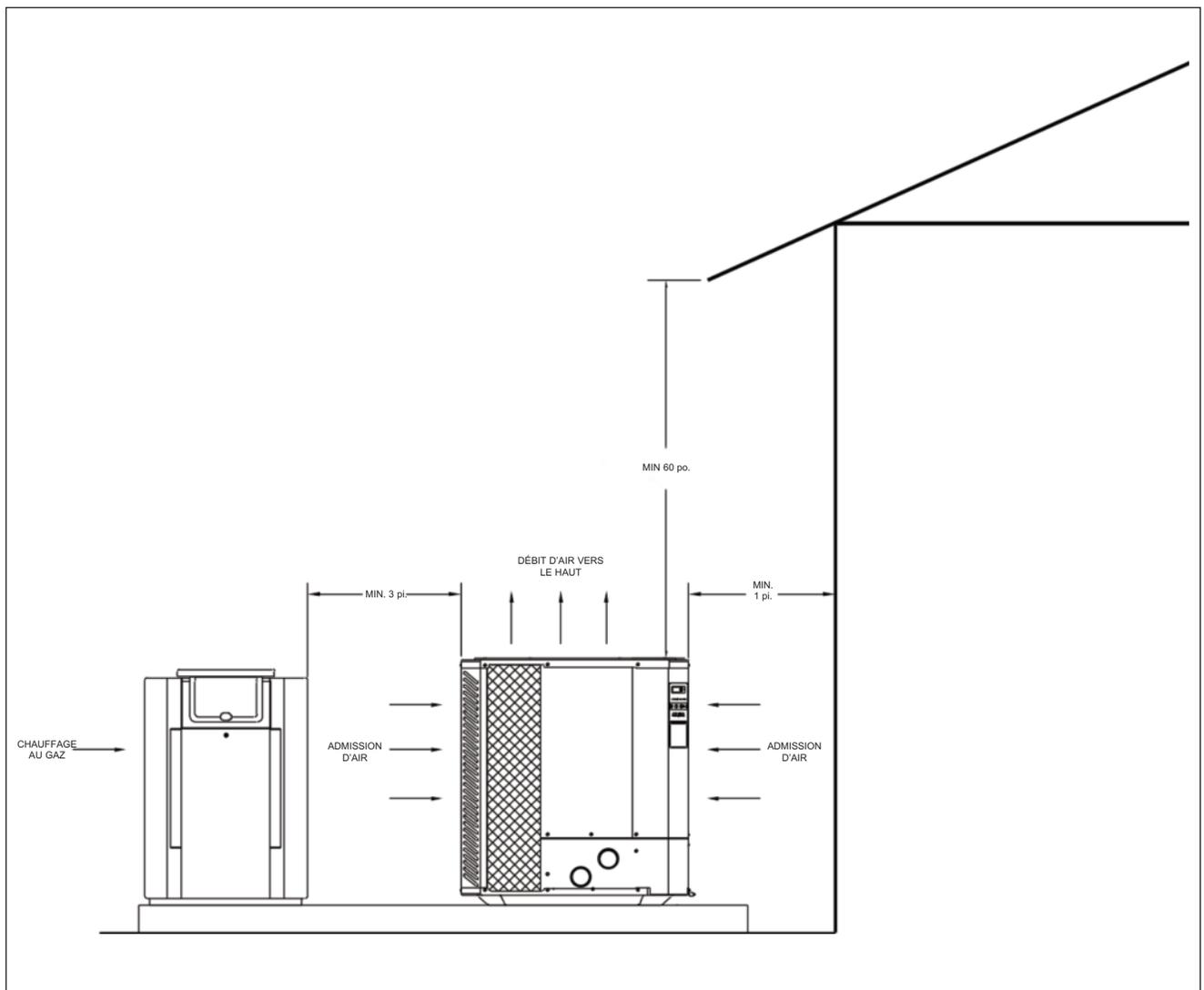


Fig. 1 : Dégagements de l'installation

- Pour minimiser les canalisations d'eau, placer l'unité aussi proche que possible de la pompe de la piscine et du filtre existant.
- Lorsque installé dans des endroits où des températures inférieures au gel peuvent survenir, vidanger le circuit d'eau pour éviter de possibles dégâts dans le gel. Voir la section de protection contre le gel.
- Pour les exigences d'installation par vent violet, consulter le diagramme à la page 8.

Connexions électriques

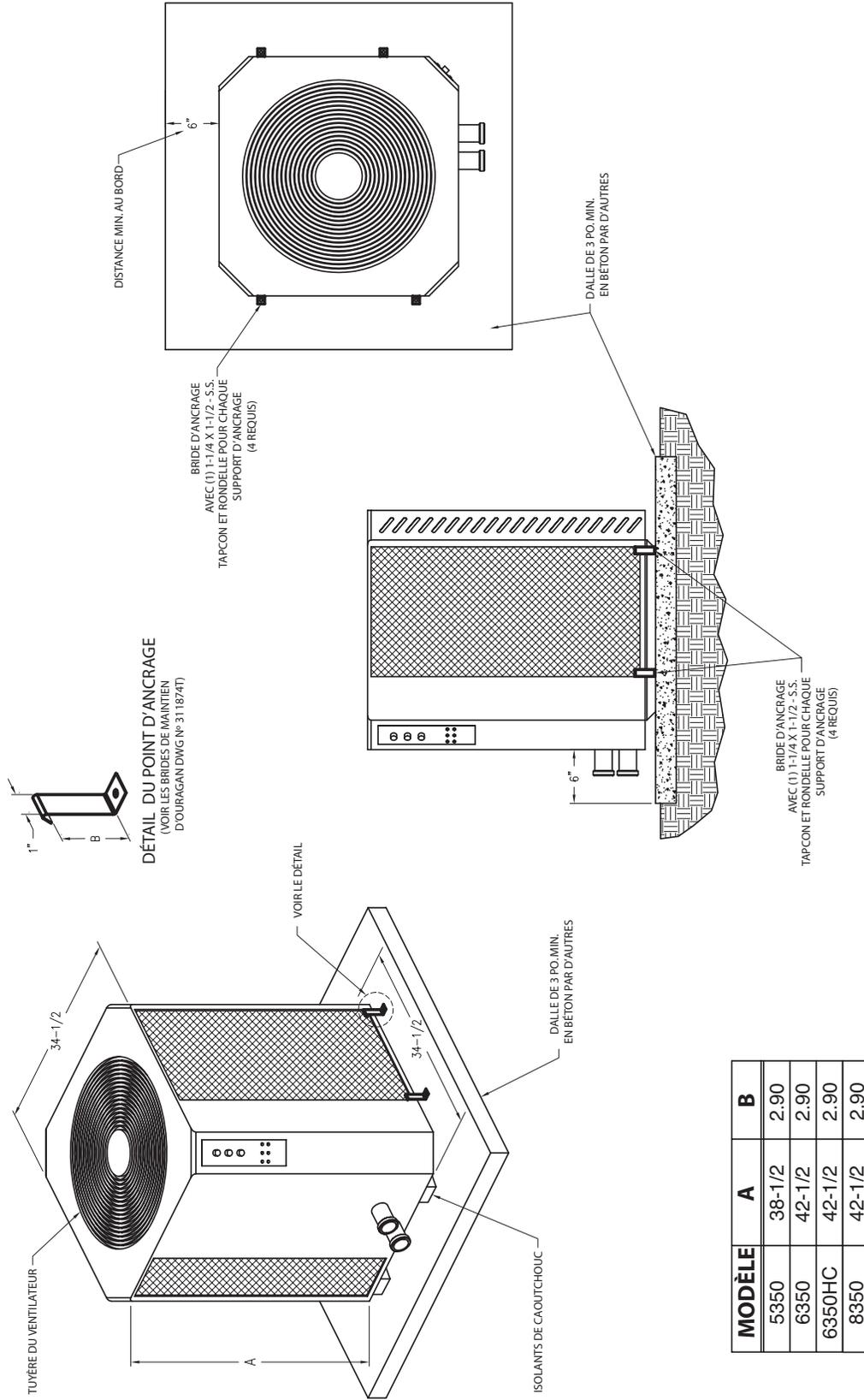
Consulter la plaque d'identification de l'unité sur le panneau de contrôle pour les exigences électriques précises pour votre unité et pour l'ampérage et les exigences de protection de surtension.

AVIS: Consulter le code national électrique, article 680 pour les exigences générales pour les piscines et l'équipement et l'article 440 pour les considérations spéciales nécessaires pour les circuits fournissant des moteurs ou des compresseurs de réfrigération hermétique.

Tout le câblage doit être conforme avec le code électrique national (NFPA) n° 70, avec plus récente édition et tous les codes provinciaux et locaux applicables. Les diagrammes de câblage sont situés aux pages 21 à 25.

- Localiser le moyen de déconnexion de l'équipement dans les 3 pieds de l'enclos électrique de l'appareil de chauffage ou aussi proche de l'appareil de chauffage que possible. Toujours être conforme aux codes et normes applicables.
- Pour vérifier le format de câblage électrique, être

CODE DE CONSTRUCTION DE FLORIDE 2001 -
 VITESSE DU VENT
 15 MI/H, RAFALE DE 3 SEC. = C



MODÈLE	A	B
5350	38-1/2	2.90
6350	42-1/2	2.90
6350HC	42-1/2	2.90
8350	42-1/2	2.90

N° de modèle	Entrée VCA, Phase, Hz	Ampérage minimal du circuit (A)	Dimension minimale du coupe-circuit (A)
5350	208/230 - 1 - 60	40.0	60
6350/6350HC	208/230 - 1 - 60	42.0	60
8350	208/230 - 1 - 60	42.0	60
	208/230 - 3 - 60	34.0	50

Tableau A : Exigences électriques du système typique

particulièrement au courant des exigences par format de câblage nécessaire en raison des distances. Toujours satisfaire les codes et les normes équitables.

- L'installation électrique peut être effectuée uniquement par un électricien licencié.

Cette unité pré-câblée peut fonctionner avec un système de contrôle externe, des options de chaleur sur demande et autre minuterie. Consulter le système

ATTENTION : Les connexions d'entrée et de sortie de la thermopompe de chauffage de la piscine **NE SONT PAS** interchangeables. Elles peuvent être connectées comme il est expliqué ci-dessous

des directives de contrôle externe et la page 26 de ce manuel pour les renseignements sur l'installation.

Connexions d'eau

1. Connecter la thermopompe de chauffage de la piscine à la canalisation d'entrée d'eau entre le filtre et la piscine. Voir les diagrammes de plomberie commençant à la page 16.
2. Connecter la sortie de filtre au raccord marqué «**WATER IN**» (entrée de l'eau) à la partie inférieure avant de l'unité.
3. Connecter le raccord marqué «**WATER OUT**» (sortie de l'eau) à la canalisation d'eau au retour

de l'eau à la piscine. Les raccords de connexion d'entrée et de sortie de l'unité sont des raccords unions de 2 pouces en PVC.



Fig. 2 : Connexions d'eau

Les raccords de connexion de l'unité à la canalisation principale de retour peuvent être des tuyaux de PVC ou des tuyaux souples approuvés pour ce but et dans tous les cas, doivent être au moins égaux à la canalisation principale de circulation de la piscine ou du spa.

4. Dans les régions exposées au gel, des soupapes d'arrêt (à bille ou à robinet à vanne) doivent être installées à l'entrée et à la sortie de l'unité pour faciliter l'entretien et la vidange par temps froid.
5. Faire fonctionner la pompe et vérifier pour rechercher des fuites dans le système.

Baisse de pression

Pour obtenir des renseignements sur la baisse de pression au système, référez-vous au tableau B ci-dessous.

Débit (gpm)	Baisse de pression (lb/po ²)		
	5350	6350/6350HC	8350
30	4	6	9
40	7	9	9
50	10	10	10
60	11	11	11
70	12	12	12
80	13	13	13

AVIS : Multiplier la baisse de pression en lb/po² par 2,3067 pour obtenir la baisse de pression en pied H₂O (TDH).

Tableau B : Baisse de pression de la thermopompe de chauffage de la piscine

MISE EN GARDE : Installer la soupape de vérification et/ou une boucle Hartford APRÈS la thermopompe de chauffage de la piscine et AVANT tous dispositifs de chlore. Installer un distributeur chimique automatique APRÈS la thermopompe de chauffage de la piscine. **Une installation inadéquate de tout distributeur chimique automatique peut résulter en de sérieux dégâts et/ou une panne prématurée de la thermopompe de chauffage de la piscine et annulera la garantie de la thermopompe.**

Contrôles et témoins lumineux (modèles analogiques)

Votre thermopompe de chauffage de la piscine analogique comprend des contrôles de sécurité et des indicateurs pour assurer son fonctionnement sécuritaire et fiable (pour les modèles à contrôle numérique, voir page 11).

Contacteur de pression d'eau: Empêcher le fonctionnement lorsque la pompe est arrêtée. L'unité exige une pression minimale de 5 lb/po².

Contrôle de température de l'eau: La température de votre piscine ou de votre spa est contrôlée par le thermostat de la thermopompe de chauffage de la piscine sur le panneau de contrôle de l'unité, qui contient un contacteur et 2 thermostats, un pour le réglage de température du spa et l'autre pour la température de la piscine. Le contacteur peut fonctionner comme contrôle de système externe en option ou peut être lié entre les thermostats pour piscine ou spa.

AVIS: La thermopompe de chauffage de la piscine ne fonctionnera pas lorsque la position de télécommande est sélectionnée sur le sélecteur de piscine/spa et qu'il n'y a aucun système de contrôle par télécommande.

Contacteur de dégivrage: Empêche la thermopompe de chauffage de la piscine de fonctionner si les températures de l'air ambiant tombent en-dessous d'une température prédéterminée de fonctionnement minimal (environ 5,5°C [42°F]).

Minuterie de retard: Empêche le compresseur de cycloter trop souvent, ce qui pourrait endommager ou détruire le compresseur/moteur hermétique. Lorsque le contrôle de température de l'eau est satisfait ou d'autres interruptions du circuit, ce dispositif transistorisé empêchera le compresseur de se remettre en marche pendant environ 5 minutes.

Contrôle de basse pression de frigorigène: Empêche le compresseur de fonctionner si l'aspiration du fluide frigorigène (côté bas) tombe trop bas à la suite d'un mauvais fonctionnement, d'une perte de charge ou de conditions extrêmement froides.

Témoins lumineux: Il y a 6 témoins lumineux situés sur le panneau de contrôle de l'unité (voir Fig. 3 ci-dessous) :

AVIS: La thermopompe de chauffage de la piscine ne fonctionnera pas lorsque la position de télécommande est sélectionnée sur le sélecteur de piscine/spa et qu'il n'y a aucun système de contrôle par télécommande.

- **Alimentation (témoin lumineux ambre):** Lorsqu'il est allumé, indique que l'alimentation électrique est appliquée à l'unité.
- **Débit d'eau (témoin lumineux vert):** Lorsqu'il est allumé, indique le débit normal de l'eau.
- **Demande de chaleur (témoin lumineux vert):** Lorsqu'il est allumé, indique que la température réelle de l'eau est inférieure à la température ciblée de l'eau.

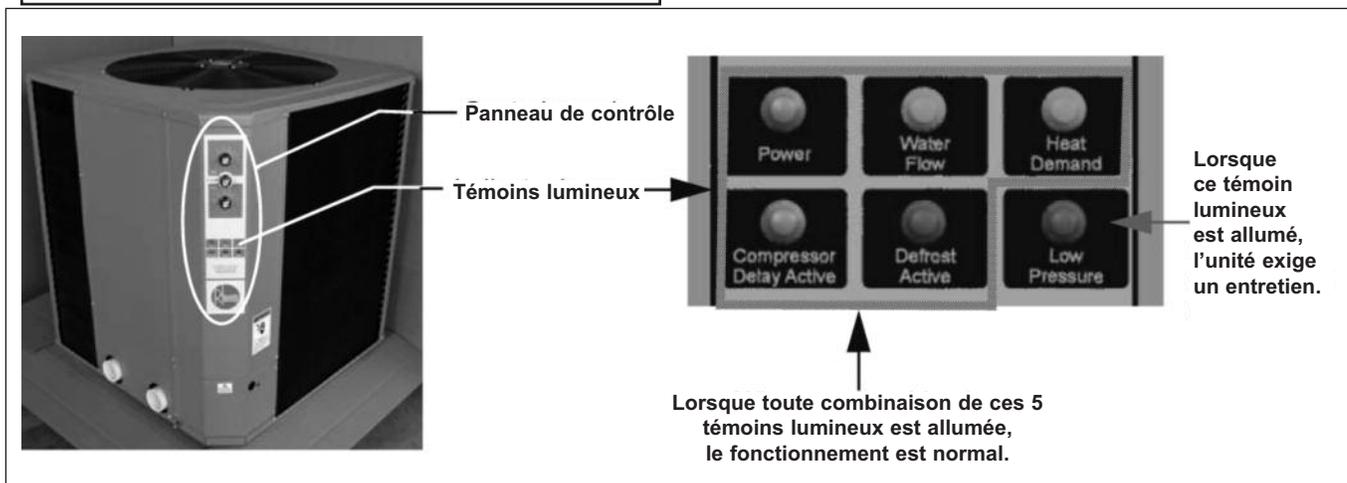


Fig. 3 Témoins lumineux – modèles analogiques

- **Retard du compresseur actif (témoin lumineux ambre):** En condition normale, lorsqu'il est allumé, ce témoin indique que la minuterie anti-cyclage du compresseur est activée. Le ventilateur fonctionnera mais le compresseur ne fonctionnera PAS pendant 6 à 8 minutes.
- **Dégivrage actif (témoin lumineux rouge):** Lorsqu'il est allumé, il indique que l'unité est en mode de dégivrage. Le mode de dégivrage survient lorsque de la glace commence à se former sur le serpentin extérieur. Le ventilateur continuera de fonctionner mais le compresseur restera hors fonctionnement (sans chauffage) jusqu'à ce que les conditions météorologiques s'améliorent.
- **Basse pression (témoin lumineux rouge):** Lorsqu'il est allumé, indique une défaillance du circuit de réfrigération. Lorsque ce témoin lumineux est **ALLUMÉ**, un entretien est requis. Appeler pour toute assistance d'entretien.

Mise en marche du système

1. Vérifier que le témoin lumineux **d'alimentation électrique** est allumé et que la pompe de la piscine/du spa fonctionne et circule adéquatement..
2. Vérifier que le contacteur du panneau de contrôle **Spa-Remote-Pool** (spa-télécommande-piscine) est en position **Remote** (arrêt). Voir la Fig. 4 ci-dessous.
3. Tourner le contacteur de contrôle soit sur **Pool** (piscine) ou **Spa** (spa) pour mettre le système en marche et augmenter le réglage du thermostat au-dessus de la température courante de l'eau. À ce moment 2 témoins lumineux vert devraient s'allumer. Le ventilateur et le compresseur devrait se mettre en marche et fonctionner simultanément.



Fig. 4. Boutons sélecteurs – modèles analogiques

4. Laisser la thermopompe de chauffage de la piscine fonctionner pendant quelques minutes pour stabiliser les pressions de fonctionnement et pour permettre

AVIS: La thermopompe de chauffage de la piscine ne fonctionnera pas lorsque la position de télécommande est sélectionnée sur le sélecteur de piscine/spa et qu'il n'y a aucun système de contrôle par télécommande.

aux différents éléments de différentes températures de se normaliser.

5. Vérifier que la décharge d'air de température est approximativement 8° à 10° plus froide que l'air pénétrant dans l'unité. Sinon, consulter la section recherche des pannes.

Contrôles (modèles numériques)

Votre thermopompe de chauffage de la piscine comprend des contrôles et des indicateurs de sécurité numérique pour assurer un fonctionnement sécuritaire et fiable (pour les modèles avec contrôles analogiques, voir la page 10).

Pression d'eau: Empêche le fonctionnement lorsque la pompe est arrêtée. L'unité exige une pression minimale de 5 lb/po².

Contrôle de température numérique de l'eau: La température de l'eau de la piscine est contrôlée par la thermopompe de chauffage de la piscine et le système de contrôle numérique qui vous donne l'option de deux réglages : un pour la température voulue du spa et l'autre pour la température voulue de la piscine. De plus, l'unité est compatible avec la plupart des systèmes de contrôle automatique à 2 fils et 3 fils.

Capteur de dégivrage: Empêche le fonctionnement de l'unité si la température de l'air ambiant tombe sous une plage prédéterminée sécuritaire minimale (approx-

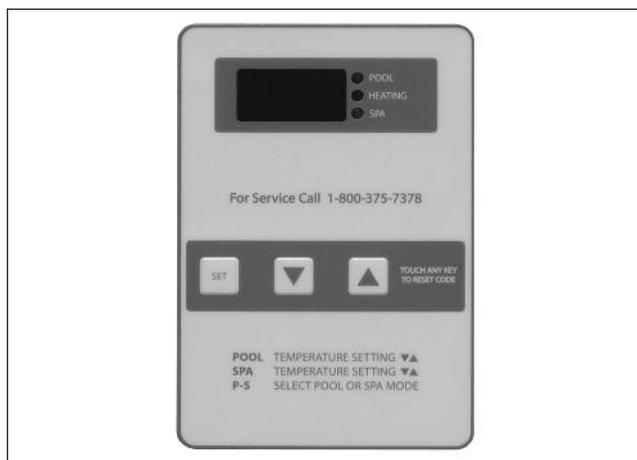


Fig. 5 : Contrôle de température numérique de l'eau imativement 5,5°C à 8,8°C (42° à 48°F), basé sur l'humidité). Le compresseur s'arrêtera mais le ventilateur continuera de fonctionner.

Minuterie de retard: Empêche le compresseur de cycler trop souvent, ce qui pourrait endommager ou détruire le compresseur/moteur hermétique. Lorsque le contrôle de température de l'eau est satisfait ou d'autres interruptions du circuit, ce dispositif transistorisé empêchera le compresseur de se remettre en marche pendant environ 5 minutes.

Directives de fonctionnement de contrôles numériques

Le tableau électronique a la possibilité de mémoriser deux programmes de température différents comme suit (voir Fig. 5):

- Pour une piscine, un maximum de 35°C (95°F)
- Pour un spa, un maximum de 40°C (104°F)

Pour sélectionner le mode piscine ou spa

Pour avoir accès à l'un de ces deux programmes, appuyer sur la touche «SET» (usage) jusqu'à ce que vous voyez **P_S** et en appuyant sur la touche «UP ou DOWN» (vers le haut ou vers le bas) vous pouvez basculer entre **POL** ou **SPA** (piscine ou spa).

Pour augmenter la température voulue de l'eau (mode Pool ou SPA)

Appuyer sur la touche SET jusqu'à ce que vous voyez **POL** ou **SPA**. La température programmée sera affichée. Appuyer sur la flèche UP (vers le haut) pour augmenter le réglage de la température à un degré à la fois.

Pour abaisser la température voulue de l'eau (mode Pool ou SPA)

Appuyer sur la touche SET jusqu'à ce que vous voyez **POL** ou **SPA**. La température programmée sera affichée. Appuyer sur la flèche DOWN (vers le bas) pour abaisser le réglage de la température à un degré à la fois.

Une fois que le contrôle a été programmé à la température voulue de l'eau de la piscine, la température programmée sera affichée pendant environ 5 secondes. Puis l'afficheur numérique affichera la température réelle de la piscine.

Pour obtenir une plaque de piscine UNIQUEMENT, appeler le 800-260-2758 pour obtenir des directives.

Sélection de la température en degrés °C ou en degrés °F

Appuyer sur la touche SET jusqu'à ce que vous voyez **F_C**. En appuyant sur la touche «UP ou DOWN» (vers le haut ou vers le bas) vous pourrez basculer entre °F ou °C. Lorsque le mode d'affichage de température a été programmé il sera affiché pendant environ 5 secondes, puis l'afficheur numérique retournera à la température réelle de l'eau de piscine dans le mode que vous avez choisi.

Fonctionnement chauffage/refroidissement (modèle 6350HC seulement)

Le modèle heat/cool (chauffage/refroidissement) est conçu pour chauffer ou refroidir la piscine. Pour sélectionner le mode du chauffage ou du refroidissement, appuyer sur la touche **SET** jusque **H/C** soit affiché. Appuyer sur la touche de la flèche vers le bas «**DOWN**» pour sélectionner le chauffage (**hea**) ou la touche de la flèche vers le haut «**U**» pour sélectionner le refroidissement (**col**). Sélectionner le point de réglage de température désirée comme décrit plus tôt dans ce manuel.

AVIS: Lorsque les contrôles ont été programmés pour la température voulue de l'eau de la piscine, la température programmée sera affichée pour environ 5 secondes. L'afficheur numérique montrera ensuite la température réelle de la piscine.

AVIS: Enlever la couverture de piscine/spa et mettre en fonction toutes fontaines, pulvérisateurs ou autres caractéristiques pour accélérer le refroidissement.

Lorsque l'unité a fonctionné en mode de chauffage pendant quelques minutes, l'air de décharge de température doit être de 8° à 10°F plus frais que l'air pénétrant dans l'unité.

Lorsque l'unité a fonctionné en mode de refroidissement pendant quelques minutes, l'air de décharge de température doit être de 8° à 10°F plus chaud que l'air pénétrant dans l'unité.

AVIS: Le chauffage est plus efficace pendant les heures de journée plus chaudes et le refroidissement est plus efficace pendant les heures de nuit plus fraîches.

Mise en marche du système

1. Vérifier que la plaque de circuit affiche une température et que la pompe de la piscine fonctionne et que l'eau circule adéquatement.
2. Vérifier que la plaque est programmée pour ce que la température voulue de la piscine ou du spa est plus élevée que la température présentement affichée de l'eau.
3. Permettre à la thermopompe de chauffage de la piscine de fonctionner pendant quelques minutes pour stabiliser les pressions de fonctionnement et pour permettre aux différents éléments de températures de se normaliser.
4. Vérifier que l'air de décharge de température est d'environ 8° à 10°F plus frais que l'air pénétrant dans l'unité. Sinon, consulter la section sur la recherche des pannes..

Démarrage saisonnier ou vérification annuelle

AVIS: Au début de la saison de chauffage ou chaque fois que la température de l'eau de la piscine est élevée de plusieurs degrés, la pompe de la piscine et la thermopompe de chauffage de la piscine peuvent nécessiter un fonctionnement continu pendant plusieurs jours. Au cours des mois d'été, seulement quelques heures par jour peuvent être nécessaires ou aucune.

1. Enlever les feuilles, les aiguilles de pin, etc., du serpentín de l'évaporateur. Nettoyer le serpentín en appliquant une solution douce de détergent liquide et d'eau.
2. Rincer le serpentín à l'eau, **NE PAS** utiliser de haute pression.
3. Nettoyer le filtre de piscine; nettoyer le panier de

AVIS: Si la pompe de la piscine et la thermopompe de chauffage de la piscine s'arrête avant que la température de l'eau soit au niveau désiré, il faut prolonger les temps de fonctionnement des deux. Pour cela, rebrancher le cadran de la minuterie à un temps de fonctionnement plus long ou faire fonctionner manuellement la pompe avec le contacteur de la minuterie de relais. Étant donné que la capacité et l'efficacité de la thermopompe de chauffage de la piscine sont plus grandes avec des températures ambiantes de l'air, le temps de fonctionnement doit être établi pendant les heures de journée, lorsque l'air est généralement plus chaud.

l'écumoire et la crépine de la pompe.

4. Établir les soupapes pour assurer le débit d'air adéquat à travers l'unité.

Fermeture d'été

Si vous n'envisagez pas d'utiliser la thermopompe de chauffage de la piscine au cours des mois d'été, sécurisez-la et protégez-la comme suit :

1. Tourner le coupe-circuit ou le contacteur de déconnexion de l'unité sur la position OFF (arrêt).
2. Laisser les soupapes régler ainsi à moins que toute addition d'augmentation soit exigée. **NE PAS** arrêter le débit d'eau passant dans la thermopompe de chauffage de la piscine.
3. **IMPORTANT:** Ne pas oublier de réenclencher les soupapes avant la prochaine saison de chauffage sinon l'unité ne fonctionnera pas adéquatement.

Protection contre le gel

Si l'unité est installée dans un endroit exposé à des conditions de gel, il est important de protéger le circuit d'eau du gel, tout comme la pompe et le filtre.

Vidange du système

1. Placer le coupe-circuit ou le contacteur de déconnexion de l'unité sur la position OFF (arrêt)..
2. Avec la pompe de la piscine à la position ARRÊT, fermer les soupapes d'arrêt externes et desserrer les raccords unions d'entrée et de sortie pour permettre à l'eau de se vidanger. Utiliser un aspirateur sec/humide ou un appareil de pression d'air pour enlever l'excès d'eau.
3. Rattacher les raccords unions sans les serrer.
4. Recouvrir l'unité avec une housse imperméable.

Fonctionnement continu de la pompe

Dans certaines régions, il est aussi possible de prévenir les dégâts par le gel en opérant la pompe continuellement pendant les temps de gel. Cependant, ceci résultera en des coûts d'opération considérablement plus élevés de la thermopompe. De plus, si une panne de courant survient, l'unité DOIT être vidangée sinon des dégâts par le gel pourraient en résulter.

Entretien

AVIS: Le **FABRICANT** de la thermopompe de chauffage de la piscine **N'EST PAS RESPONSABLE** pour les réglages d'entretien.

Les procédures d'entretien suivantes sont conçues pour maintenir votre unité fonctionnant à un niveau élevé de fiabilité. **L'entretien doit être effectué d'une manière périodique pour maintenir la protection de garantie** et éviter toutes pannes et la dégradation des performances.

Nettoyage du serpent

Une opération efficace dépend de la libre circulation de l'air à travers les ailettes fines du serpent-évaporateur. L'évaporateur doit être nettoyé chaque fois qu'il y a une accumulation de poussière ou de débris.

ATTENTION : Pour nettoyer les ailettes, pulvériser gentiment avec un boyau d'arrosage de jardin. **NE PAS utiliser de lavage par pression.** Ce faisant pourrait causer des dégâts aux ailettes et annulerait la garantie.

Entretien du caisson (optionnel)

Le caisson est conçu pour usage extérieur et exige très peu d'entretien. Toutefois, vous pouvez le nettoyer si vous le désirez.

MISE EN GARDE : **COUPER** l'alimentation électrique à l'unité avant le nettoyage.

Laver le caisson avec de l'eau et du savon.

Débouchage des ouvertures de drainage pour la condensation

L'unité extrait l'humidité de l'air lorsqu'il traverse le serpent, de la même manière qu'une boisson froide «transpire» par une journée chaude. Cette condensation s'écoule au bas de l'unité.

1. Vérifier de temps en temps que les trous d'évacuation de condensation dans la base de l'unité ne sont pas obstrués par des débris ou des souillures.
2. Si la condensation devient un problème, des bacs d'évacuation en option sont disponibles de votre distributeur de thermopompe de chauffage de la piscine ou votre dépositaire de piscine.

Dépannage

Si votre unité ne fonctionne pas ou simplement ne chauffe pas l'eau de votre piscine, des codes par défaut (modèles numériques) ou les témoins indicateurs (modèles analogiques) sur le panneau de contrôle avant peuvent fournir des indications de valeur sur ce qui ne va pas et peuvent même indiquer précisément quel est le problème. Toujours observer ces codes (ou ces témoins) avant d'appeler un représentant du service d'entretien. En indiquant le code de défaut au téléphone (ou quels témoins lumineux sont allumés ou éteints), le représentant du service d'entretien peut être capable de résoudre le problème sans les frais d'une visite de service..

A. L'UNITÉ FONCTIONNE MAIS NE CHAUFFE PAS

- Le débit d'eau dans l'unité est-il adéquat? Vérifier l'unité pour toutes obstructions tel que la crépine obstruée de la pompe, un filtre sale ou des soupapes mal positionnées.
- L'air sortant de l'unité est entre 8° et 10°F plus frais que l'air entrant? Si oui, l'unité extrait la chaleur de l'air et la transfère à la piscine.
- Est-ce qu'il y a de l'eau de condensation sur l'évaporateur et les tuyaux de cuivre internes? Ceci est aussi une évidence de déperdition de chaleur de l'air. Lorsque l'air est frais avec une humidité basse, la condensation peut ne pas être évidente.
- Pendant combien de temps l'unité a-t-elle fonctionné? Pendant le chauffage initial de la piscine par temps froid, elle peut pendre une semaine pour élever la température de l'eau à un niveau confortable. Normalement, il faut environ 4 jours. Combien d'heures par jour l'unité fonctionne-t-elle? Ne pas oublier que la thermopompe de chauffage de la piscine peut fonctionner seulement lorsque la pompe de la piscine fonctionne. Établir la minuterie pour permettre un fonctionnement de 24 heures par jour. Après que la température désirée est établie, revenir à l'opération normale de 8 à 10 heures par jour.

AVIS: Si la pompe de la piscine ou la thermopompe de chauffage de la piscine s'arrête avant que la température de l'eau atteigne le niveau désiré, vous devez prolonger le temps de fonctionnement des deux. Pour ce faire, re-clencher le cadran de la minuterie pour un temps plus long ou opérer la pompe manuellement avec le contacteur de la minuterie de relais. Étant donné que la capacité et l'efficacité de la thermopompe de chauffage de la piscine sont plus grandes avec des températures ambiantes de l'air, le temps de fonctionnement doit être établi pendant les heures de journée, lorsque l'air est généralement plus chaud.

- Est-ce que débit d'air passant dans l'unité est obstrué? Des restrictions comme des arbustes, de l'herbe haute, des serpentins sales ou toute autre obstruction au débit d'air réduiront les performances.
- La housse/couverture de piscine est-elle utilisée? Des piscines sans couvertures peuvent perdre jusqu'à 10 degrés par nuit comparé à 4 degrés ou moins lorsqu'une couverture est utilisée. Sans couverture, le total de la chaleur obtenu pendant la journée peut être perdu au cours de la nuit.
- Une déperdition de la chaleur rapide, comme vent violent, déversement, pluie, perte à travers les panneaux solaires la nuit ou une nappe phréatique trop élevés?

B. L'UNITÉ NE FONCTIONNE PAS

- Le cadran de la température ou le témoin lumineux d'augmentation électrique du panneau de contrôle est-il en marche? Sinon, le coupe-circuit peut-être fermé ou déclenché. Réenclencher le coupe-circuit en le basculant à la position OFF (arrêt) puis à la position ON (marche). **Vérifier que le coupe-circuit fonctionne adéquatement avant d'appeler un service d'entretien.**
- Le réglage du thermostat et le réglage de la piscine/spa sont-ils corrects? Vérifier que la température a été réglée adéquatement sur le thermostat et qu'elle est plus **haute** que la température courante de l'eau. Sur les unités analogiques, les trois témoins lumineux doivent être allumés et le ventilateur devrait fonctionner.
- Avez-vous attendu environ 5 minutes pour le délai? Après que l'unité a fonctionné et s'est ensuite arrêtée pour une raison quelconque, il y a un délai avant que le fonctionnement se remet en marche.
- Le témoin **lumineux de chauffage** ou de demande de chauffage est-il sur ON (marche)? Sinon, le réglage du thermostat n'est pas suffisamment élevé pour la température de l'eau. Élever le réglage du thermostat.

AVIS: La thermopompe de chauffage de la piscine ne fonctionnera pas si la position «Remote» (télécommande) est sélectionnée sur le sélecteur de la piscine/spa et s'il n'y a pas de contrôle actif de télécommande.

C. LA CONDENSATION SEMBLE EXCESSIVE

Les thermopompes de chauffage de la piscine peuvent produire une grande quantité de condensation (eau) lors du fonctionnement. Si vous pensez qu'il y a une fuite dans l'unité :

- a. Utiliser une trousse d'analyse pour piscine pour confirmer qu'il n'y a aucun chlore dans la condensation. **Ou,**
- b. Arrêter l'unité et laisser le filtre de la pompe fonctionner jusqu'à ce que l'eau s'arrête. Si l'eau s'arrête, l'unité **ne fuit pas**.

Vérification de l'appel de service

AVIS: Le numéro de service d'entretien Raypak est le **800-260-2758**.

Avant d'appeler pour un service d'entretien, déterminer d'abord si le problème est :

- Le service sous garantie
- Fonctionnement de l'unité (alimentation électrique, débit d'eau ou un ajustement de la minuterie)

AVIS: Le **FABRICANT N'EST PAS RESPONSABLE** pour ces ajustements.

Alimentation électrique

- Veuillez vérifier que tous les coupe-circuits sont réenclenchés et fonctionnent adéquatement.
- Si l'affichage de la température ou le témoin lumineux de l'alimentation sur le panneau de contrôle n'est toujours pas allumé, communiquer avec le dépositaire d'installation, parce qu'il a peut être un problème d'électricité qui exige un électricien.

Débit d'eau

- Vérifier que le filtre de la piscine est propre pour fournir un bon débit de l'eau.
- Vérifier que les soupapes sont positionnées adéquatement pour permettre un débit d'eau à l'unité.
- Si le témoin lumineux du débit d'eau (pour modèles analogiques) sur le panneau de contrôle ne s'allume pas, et que l'eau circule dans la piscine, vérifier que toutes les soupapes sont positionnées correctement.

Ajustement de la minuterie

Vérifier que la minuterie est réglée pour permettre à l'unité de fonctionner suffisamment longtemps pour chauffer l'eau adéquatement.

Code de défaut	Signification du code
OFF (arrêt)	Le point programmé désiré de température est inférieur à 15°C (60°F).
LP & LP3	Manque de gaz frigorigène dans l'unité ou contrôle de basse pression défectueux. L'unité indiquera (LP3) après 3 défauts et arrêtera l'unité et la pompe de la piscine pour protection. Si cela se produit, vous devrez appeler le service d'entretien.
HP & HP3	Débit d'eau faible dans l'unité ou contrôle de haute pression défectueux. Vérifier le débit d'eau/rinçage. L'unité indiquera (HP3) après 3 défaut HP. Ceci arrêtera l'unité pour protection.
FLo & FL3	Causes possibles : <ul style="list-style-type: none"> • Le filtre est en position de rinçage. • Le filtre de la pompe est arrêté. • Le filtre est sale. • Manque d'eau à la pompe de la piscine. • Le paramètre FIL doit être établi pour activer la pompe de la piscine. • Le contacteur de pression d'eau doit être ajusté ou il est cassé. • L'unité est en mode de protection et indiquera (FL3), appuyer sur n'importe quelle touche pour relancer l'unité. Le code FL3 arrêtera l'unité et la pompe de la piscine.
FS	L'unité est en cycle de dégivrage. (Le ventilateur continuera de fonctionner mais le compresseur est arrêté.)
- -	Le bloc de touches appuie sur les deux boutons. Remplacer le bloc de touches.

Tableau C : Codes de défaut de la plaque de circuit. – Modèles numériques

Diagrammes de plomberie

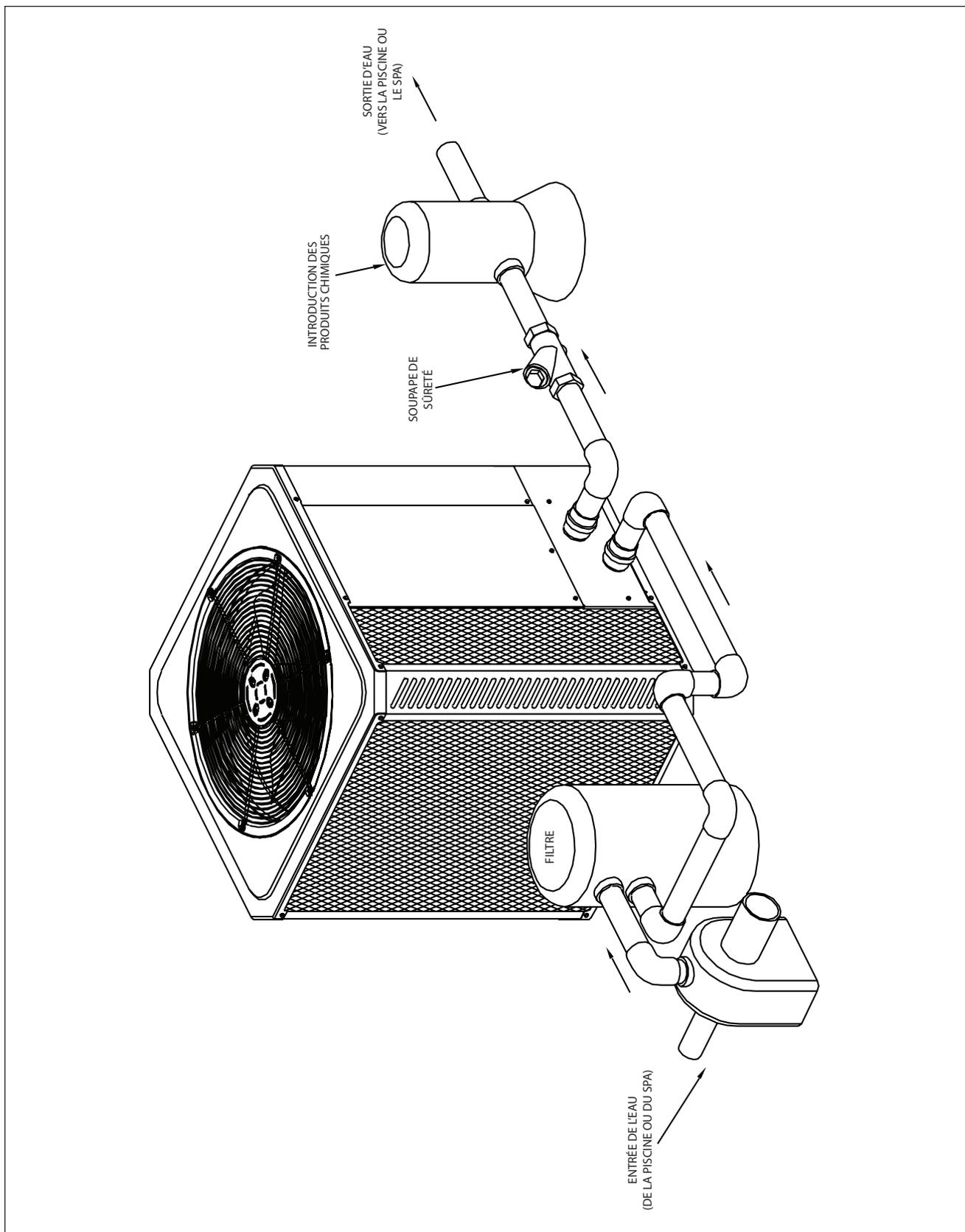


Fig. 6 : Pour les systèmes avec une pompe de moins de 2 CV (de moins de 80 gallons par minute), aucune canalisation extérieure n'est requise. Les raccords-union sont de 2 pouces. Placer la thermopompe de chauffage de la piscine APRÈS le filtre et AVANT tout chlorateur.

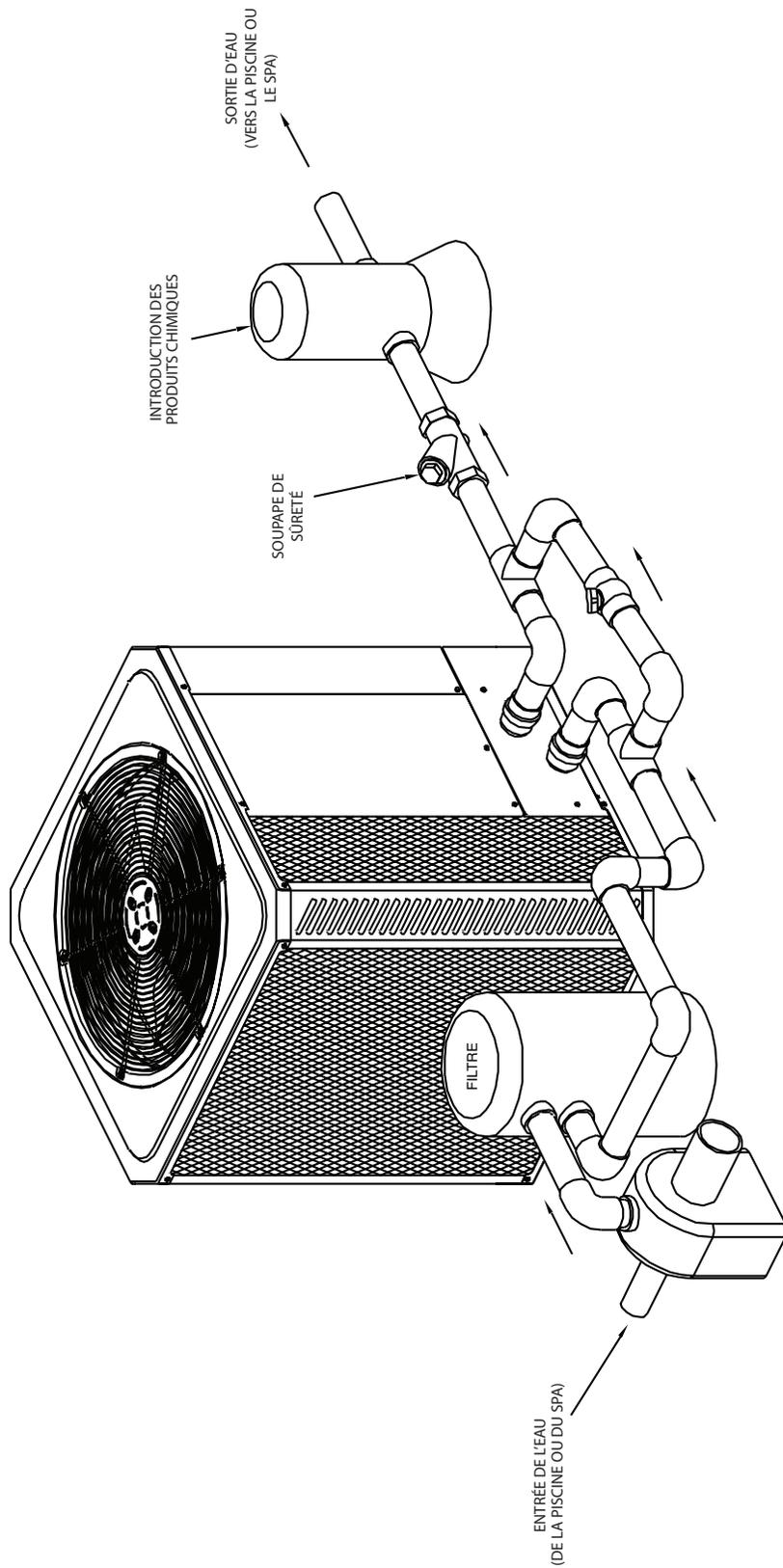
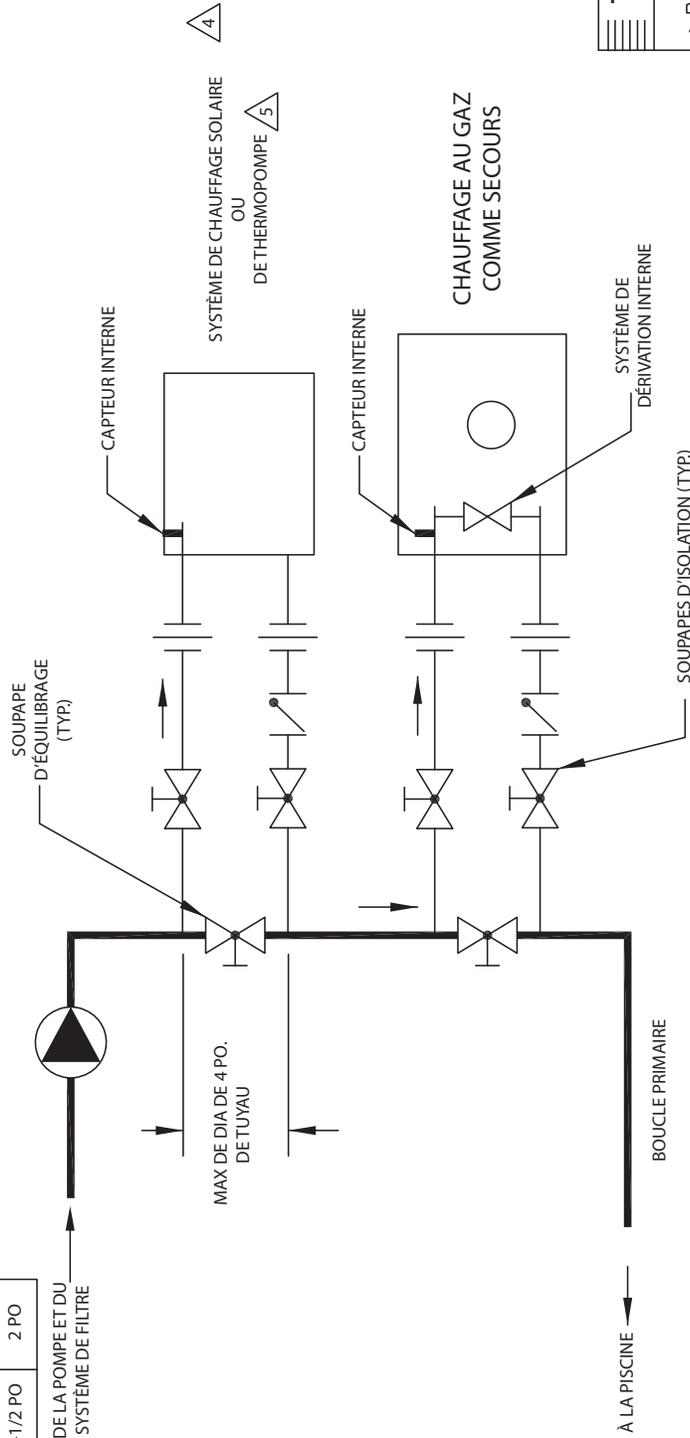


Fig. 7 : Pour les systèmes avec une pompe de 2 CV ou plus (de plus de 80 gallons par minute), une canalisation extérieure est requise. Ajuster la soupape de canalisation pour dévier un minimum de 40 gallons par minute par la thermopompe de chauffage de la piscine. Les raccords-union sont de 2 pouces. Placer la thermopompe de chauffage de la piscine APRÈS le filtre et AVANT tout chlorateur.

DIMENSIONS MINIMALES DE TUYAU	
DERIVATION	PRINCIPALE
130	1-1/2 PO
206-407	2 PO

CE DIAGRAMME DE CANALISATION EST LA RECOMMANDATION DE RAYPAK ET N'EST PAS CONÇU POUR REMPLACER UN SYSTEME DE CANALISATION CONÇU PAR UN INGÉNIEUR PROFESSIONNEL.



TOUCHE

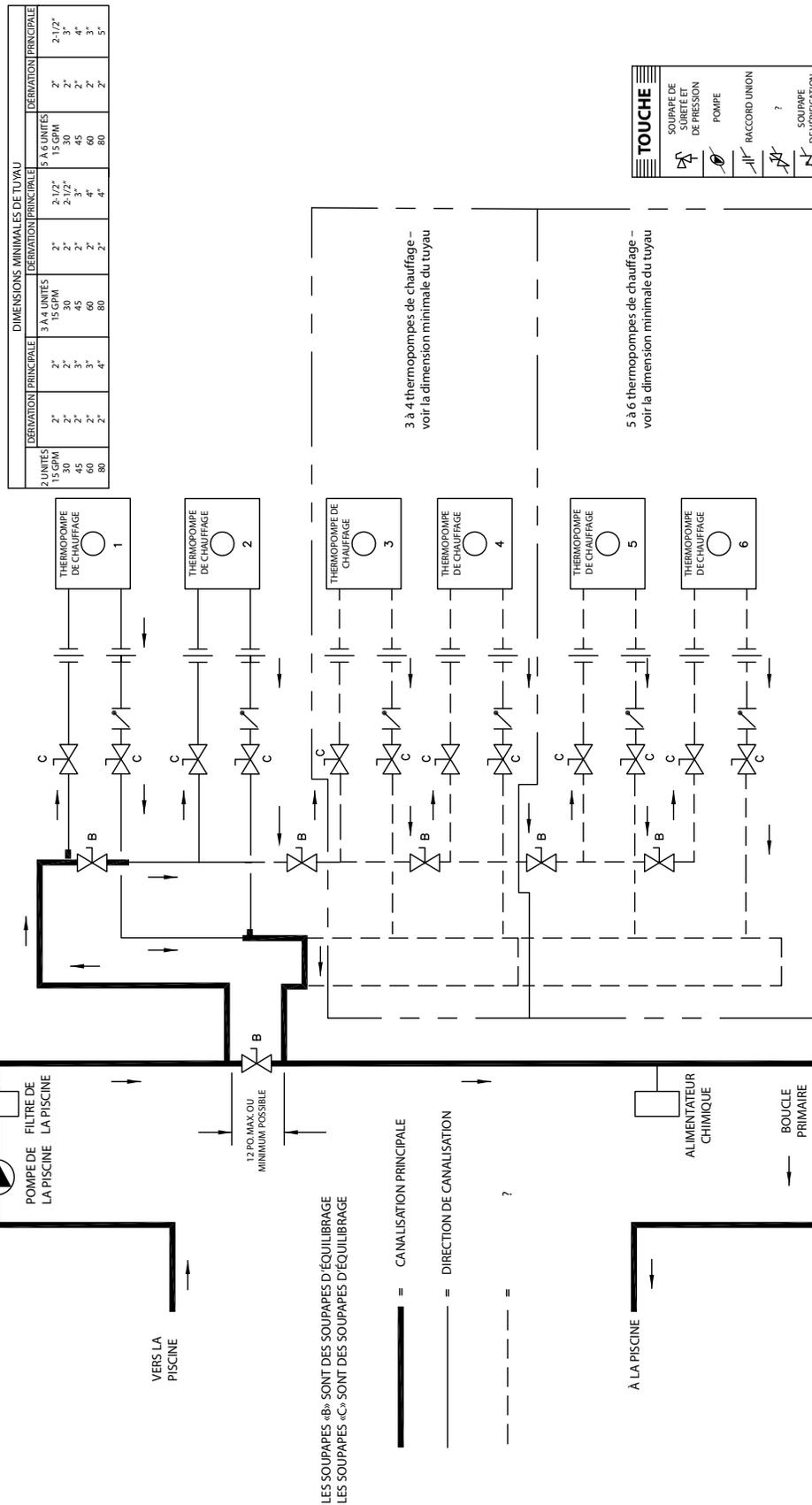
- SOUPAPE DE SURETE ET DE PRESSION
- POMPE
- RACCORD UNION
- SOUPAPE DE VERIFICATION
- SOUPAPE A BILLES
- THERMOMETRE

DES APPAREILS DE CHAUFFAGE ILLUSTRÉS REPRESENTENT DIFFÉRENTS MODÈLES. PARCE QUE LES MODÈLES INDIVIDUELS PEUVENT VARIER SUR LE PLAN DE LA CONCEPTION ET DE LA TAILLE, CONSULTER CHAQUE TYPE SPÉCIFIQUE DE CHAUFFAGE POUR DE PLUS AMPLES DÉTAILS.

1. PLACER LA SOUPAPE DE VÉRIFICATION EN POSITION FERMÉE DE GRAVITÉ.
 2. DÉPLACER TOUTES LES SOUPAPES DE SÛRETÉ VERS LE DRAIN OU SELON LES EXIGENCES DES CODES LOCAUX.
 3. LE MINIMUM DE TUYAU DOIT ÊTRE AU MOINS DE LA TAILLE D'ENTRÉE ET DE SORTIE DU SYSTÈME DE CHAUFFAGE. VOIR LE TABLEAU POUR LES «DIMENSIONS MINIMALES DE TUYAU» CI-DESSUS.
- 4** LE SYSTÈME SOLAIRE DOIT ÊTRE INSTALLÉ CONFORMÉMENT AUX DIRECTIVES DU FOURNISSEUR SOLAIRE, Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER, LA PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE ET/OU LE GEL.
- 5** LA THERMOPOMPE DOIT ÊTRE INSTALLÉE CONFORMÉMENT AUX DIRECTIVES DU FOURNISSEUR, Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER, LA PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE ET/OU LE GEL.

Fig. 8 : Canalisations de la piscine pour la thermopompe de chauffage de la piscine et l'appareil de chauffage au gaz pour la piscine

CE DIAGRAMME DE CANALISATION EST LA RECOMMANDATION DE RAYPAK ET N'EST PAS CONÇU POUR REMPLACER UN SYSTÈME DE CANALISATION CONÇU PAR UN INGÉNIEUR PROFESSIONNEL.



TOUCHE

	SOUPAPE DE SURETÉ ET DE PRESSION
	POMPE
	RACCORD UNION
	?
	SOUPAPE DE VÉRIFICATION
	SOUPAPE À BILLES
	THERMOMÈTRE

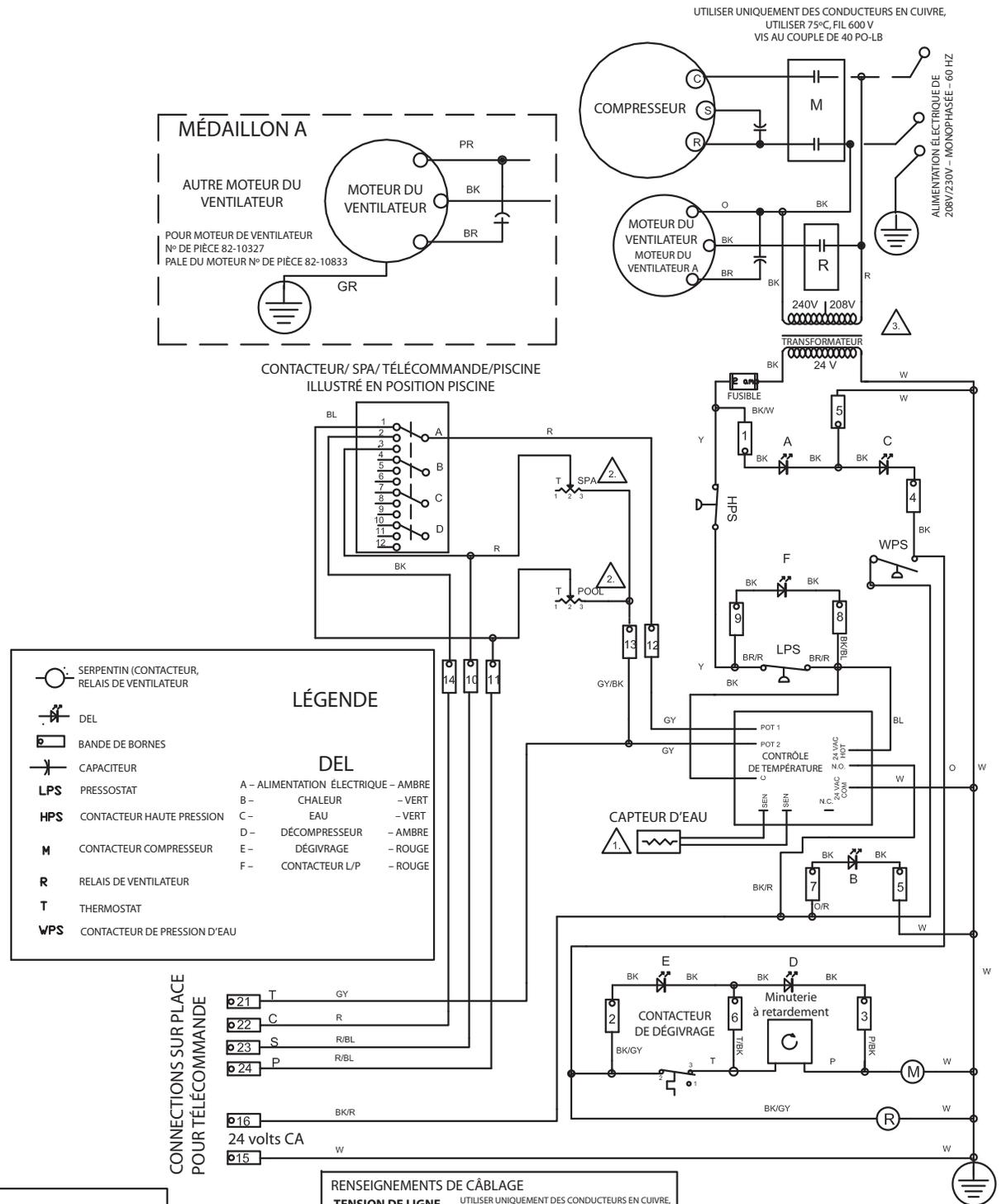
LA POMPE DE CHAUFFAGE ILLUSTRÉE REPRÉSENTE DIFFÉRENTS MODÈLES, PARCE QUE LES MODÈLES INDIVIDUELS PEUVENT VARIER SUR LE PLAN DE LA CONCEPTION ET DE LA TAILLE, CONSULTER CHAQUE TYPE SPECIFIQUE DE CHAUFFAGE POUR DE PLUS AMPLES DETAILS.

NOTA:

1. PLACER LA SOUPAPE DE VÉRIFICATION EN POSITION FERMÉE DE GRAVITÉ.
2. LE MINIMUM DE TUYAU DOIT ÊTRE AU MOINS DE LA TAILLE D'ENTRÉE ET DE SORTIE DU SYSTÈME DE CHAUFFAGE. VOIR LE TABLEAU POUR LES «DIMENSIONS MINIMALES DE TUYAU» CI-DESSUS.

Fig 9. Canalisations de piscine pour thermopompes de chauffage de la piscine, multiple, primaire et secondaire.

Diagramme de câblage – 208V/230V monophasé - Modèles analogiques



NOTA :

1. CAPTEUR ÉTALONNÉ À
75° 10,5K
77° 10K
84° 8,50 K

2. THERMOSTAT ÉTALONNÉ À
75° 4,73K
77° 4,25
84° 2,44K

3. TRANSFORMATEUR CÂBLÉ POUR 240 VOLTS.
PLACER LE FIL ROUGE À LA BORNE 208 POUR
208 VOLTS

**CODE DE COULEUR
DES FILS**

BK	NOIR	P	ROSE
BL	BLEU	PR	VIOLET
BR	BRUN	R	ROUGE
G	VERT	T	HAVANE
GY	GRIS	W	BLANC
O	ORANGE	Y	JAUNE

RENSEIGNEMENTS DE CÂBLAGE

TENSION DE LIGNE UTILISER UNIQUEMENT DES CONDUCTEURS EN CUIVRE,
NORME D'USINE UTILISER FIL DE 600 V, 75°C
INSTALLÉ SUR PLACE

BASSE TENSION
NORME D'USINE
OPTION D'USINE

UTILISER LES BORNES 21 ET 22 POUR FIXER LES SYSTÈMES DE CONTRÔLE À
2 FILS QUI ONT LEUR PROPRE CAPTEUR POUR LE CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE.

UTILISER LES BORNES 22, 23 ET 24 POUR FIXER LES SYSTÈMES DE CONTRÔLE
À 3 FILS QUI UTILISENT NOTRE CAPTEUR DE TEMPÉRATURE POUR LE
CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE.

POUR ENGAGER UN SYSTÈME DE CONTRÔLE EXTERNE, PLACER LE CONTACTEUR
DE LA TÉLÉCOMMANDE PISCINE/SPA EN POSITION DE TÉLÉCOMMANDE.

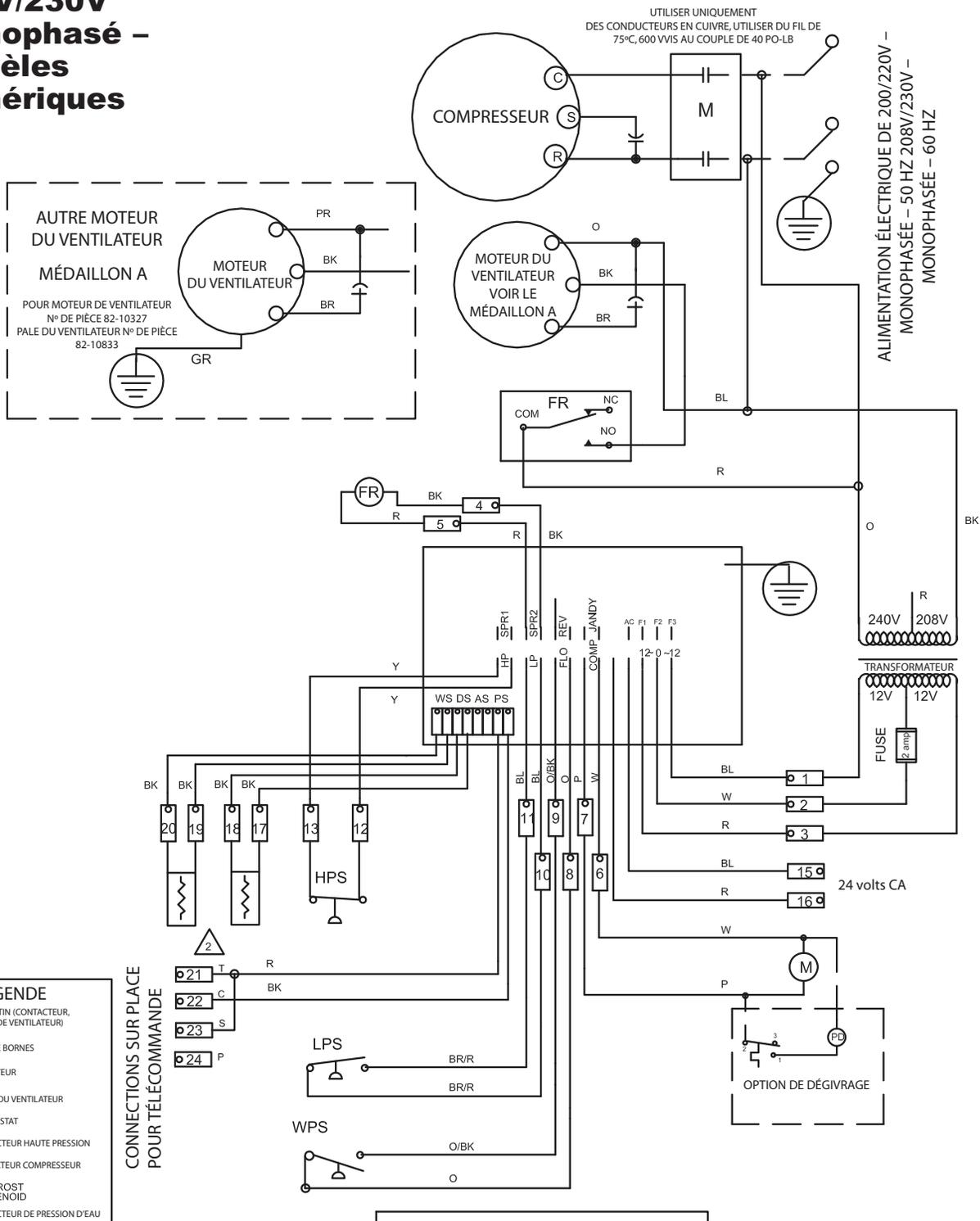
RAYPAK

THERMOPOMPE DE PISCINE
MONOPHASEE 60 hz

NUMÉRO DWG
00000

RÉV. 082309

Diagramme de câblage – 208V/230V monophasé – Modèles numériques



RAYPAK

RÉGLER LA PISCINE À «OFF»
(ARRÊT) – RÉGLER LE SPA À 104

RÉV. 082309 NUMÉRO DWG 00-0000

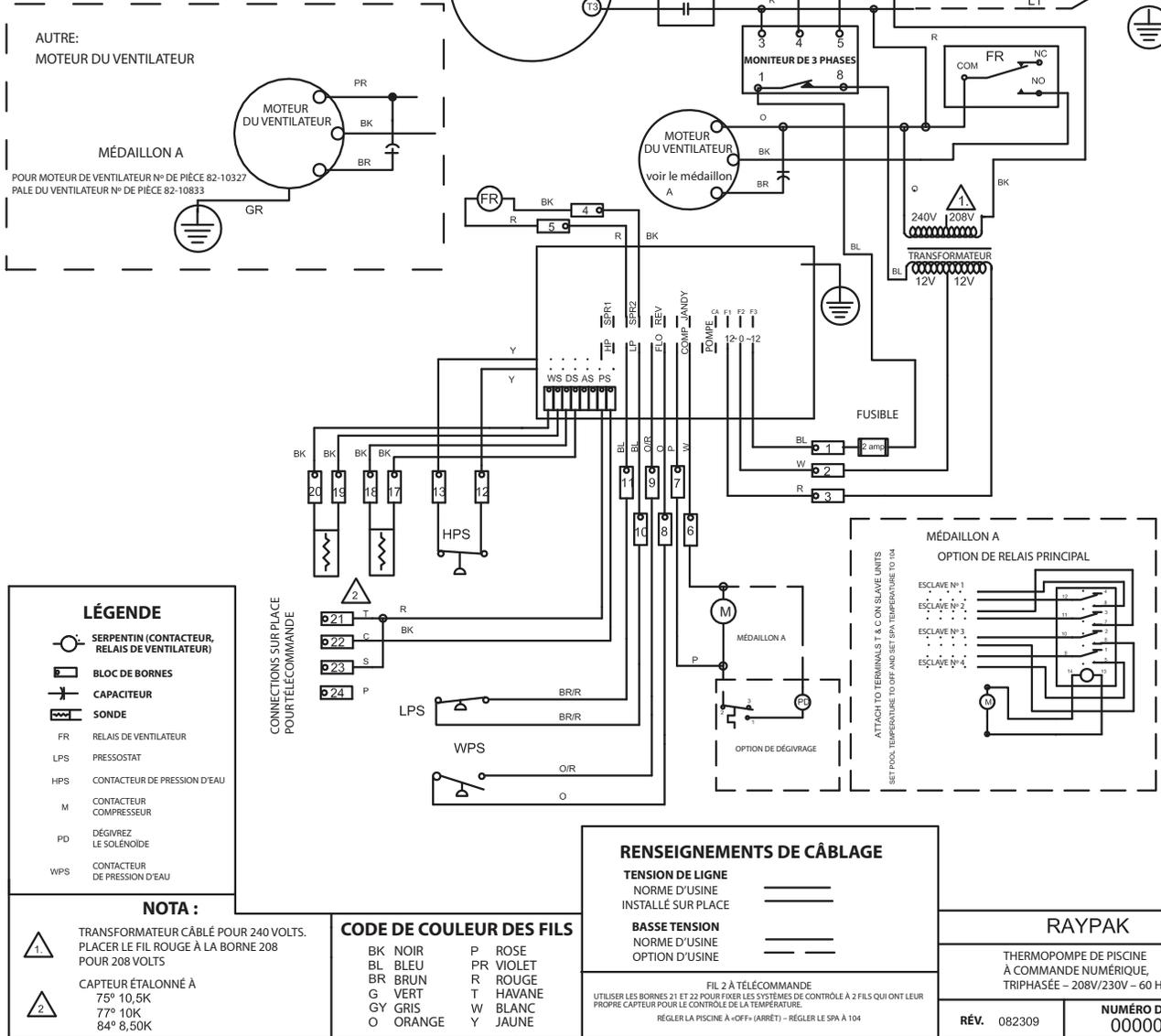
Diagramme de câblage – 208V/230V - triphasé – Modèles numériques

COMPRESSEUR

UTILISER UNIQUEMENT DES CONDUCTEURS EN CUIVRE, UTILISER DU FIL DE 75°C, 600 V

VIS AU COUPLE DE 40 PO-LB

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DE 200/220V – TRIPHASÉE – 60 HZ



LÉGENDE

- SERPENTIN (CONTACTEUR, RELAIS DE VENTILATEUR)
- BLOC DE BORNES
- CAPACITEUR
- SONDE
- FR RELAIS DE VENTILATEUR
- LPS PRESSOSTAT
- HPS CONTACTEUR DE PRESSION D'EAU
- M CONTACTEUR COMPRESSEUR
- PD DÉGIVREZ LE SOLENOÏDE
- WPS CONTACTEUR DE PRESSION D'EAU

NOTA :

- TRANSFORMATEUR CÂBLÉ POUR 240 VOLTS. PLACER LE FIL ROUGE À LA BORNE 208 POUR 208 VOLTS
- CAPTEUR ÉTALONNÉ À 75° 10,5K
77° 10K
84° 8,50K

CODE DE COULEUR DES FILS

- | | |
|----------|-----------|
| BK NOIR | P ROSE |
| BL BLEU | PR VIOLET |
| BR BRUN | R ROUGE |
| G VERT | T HAVANE |
| GY GRIS | W BLANC |
| O ORANGE | Y JAUNE |

RENSEIGNEMENTS DE CÂBLAGE

- TENSION DE LIGNE**
NORME D'USINE _____
INSTALLÉ SUR PLACE _____
- BASSE TENSION**
NORME D'USINE _____
OPTION D'USINE _____

FIL 2 À TÉLÉCOMMANDE
UTILISER LES BORNES 21 ET 22 POUR FIXER LES SYSTÈMES DE CONTRÔLE À 2 FILS QUI ONT LEUR PROPRE CAPTEUR POUR LE CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE.
RÉGLER LA PISCINE A «OFF» (ARRÊT) – RÉGLER LE SPA À 104

RAYPAK

THERMOPOMPE DE PISCINE
À COMMANDE NUMÉRIQUE,
TRIPHASÉE – 208V/230V – 60 HZ

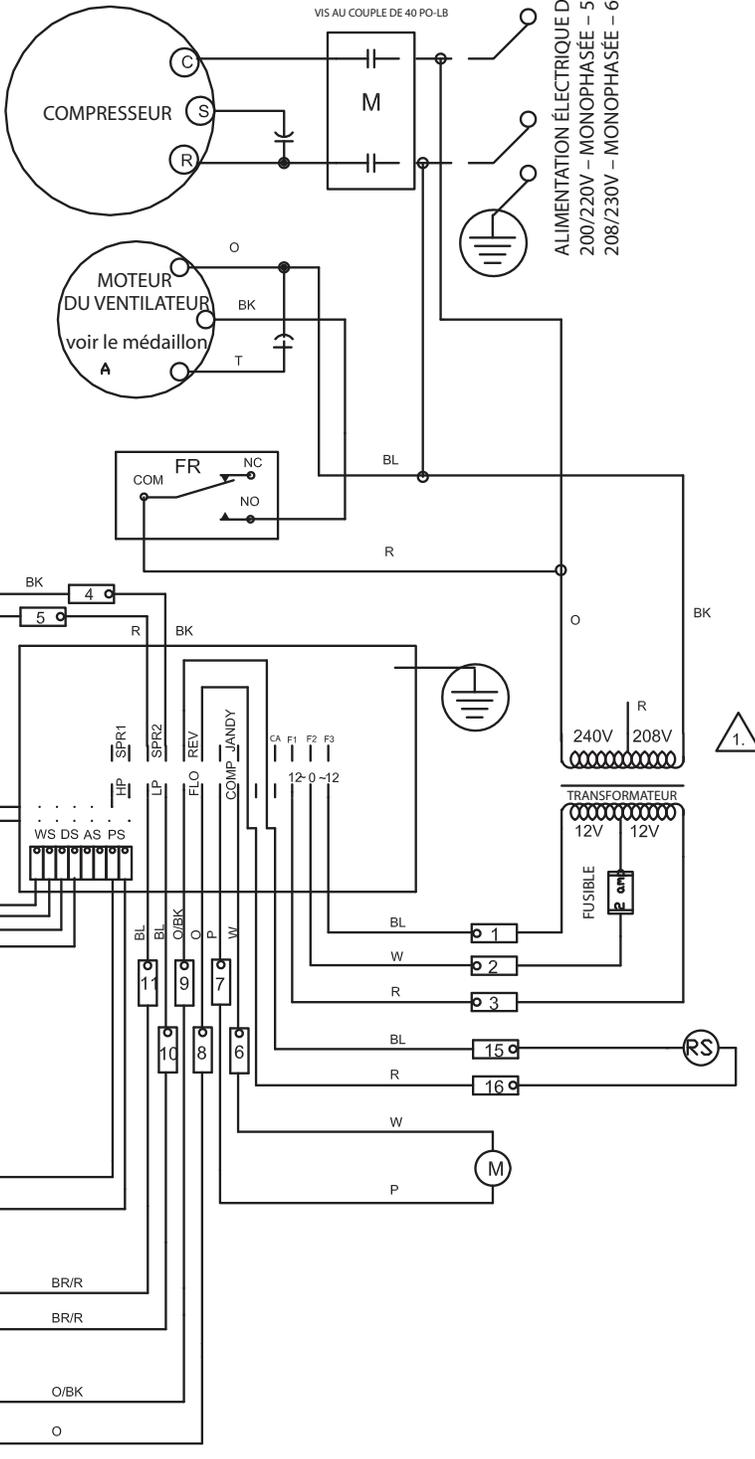
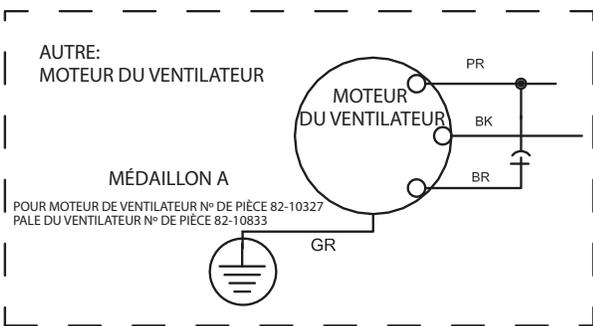
REV. 082309

NUMÉRO DWG
000000

Diagramme de câblage – 208V/230V monophasé – Modèle 6350HC

UTILISER UNIQUEMENT DES CONDUCTEURS EN CUIVRE.
UTILISER DU FIL DE 75°C, 600 V
VIS AU COUPLE DE 40 PO-LB

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DE
200/220V – MONOPHASÉE – 50 HZ
208/230V – MONOPHASÉE – 60 HZ



- ### LÉGENDE
- SERPENTIN (CONTACTEUR, RELAIS DE VENTILATEUR)
 - BLOC DE BORNES
 - CAPACITEUR
 - FR** RELAIS DE VENTILATEUR
 - LPS** PRESSOSTAT
 - HPS** CONTACTEUR HAUTE PRESSION
 - M** CONTACTEUR COMPRESSEUR
 - RS** REVERSING SOLENOID
 - WPS** CONTACTEUR DE PRESSION D'EAU

CONNECTIONS SUR PLACE POUR TÉLÉCOMMANDE

- 21 T
- 22 C
- 23 S
- 24 P

NOTA :

TRANSFORMATEUR CÂBLÉ POUR 240 VOLTS. PLACER LE FIL ROUGE À LA BORNE 208 POUR 208 VOLTS

CAPTEUR ÉTALONNÉ À
75° 10,5K
77° 10K
84° 8,50K

CODE DE COULEUR DES FILS

BK NOIR	P ROSE
BL BLEU	PR VIOLET
BR BRÛN	R ROUGE
G VERT	T HAVANE
GY GRIS	W BLANC
O ORANGE	Y JAUNE

RENSEIGNEMENTS DE CÂBLAGE

TENSION DE LIGNE
NORME D'USINE
INSTALLÉ SUR PLACE

BASSE TENSION
NORME D'USINE
OPTION D'USINE

UTILISER LES BORNES 21 ET 22 POUR FIXER LES SYSTÈMES DE CONTRÔLE À 2 FILS QUI ONT LEUR PROPRE CAPTEUR POUR LE CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE.

RAYPAK

THERMOPOMPE DE PISCINE
À COMMANDE NUMÉRIQUE, C/R

RÉV. 082309	NUMÉRO DWG 00-0000
-------------	-----------------------

Installation d'un contrôle à distance sur les chauffages analogiques

Câblage

Pour les contrôles à 2 fils, utiliser les connections **TOTAL** et **COMMON** situées sur le bloc de bornes de la thermopompe de chauffage de la piscine.

Pour les contrôles à 3 fils, utiliser les connections **COMMON**, **SPA** et **POOL** situées sur le bloc de bornes de la thermopompe de chauffage de la piscine.

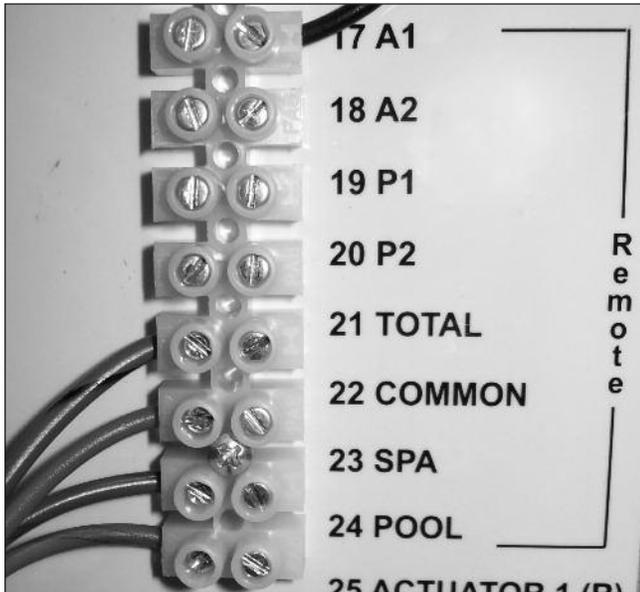


Fig. 10 : Bloc de bornes de chauffage – Chauffage analogique

Ajustements de l'appareil

1. Pour utiliser le chauffage avec un dispositif de télécommande à **2 fils**, il suffit de mettre le bouton **Spa-Remote-Pool** à la position **Remote** et s'assurer que l'appareil de chauffage est branché sur le dispositif de télécommande.
2. Pour utiliser le chauffage avec un dispositif de télécommande à 3 fils, il suffit de mettre le bouton **Spa-Remote-Pool** à la position **Remote** et de régler la température de la piscine et du spa.

Installation d'un contrôle à distance sur les chauffages numériques

Câblage

Pour les contrôles à 2 fils, utiliser les connections **TOTAL** et **COMMON** situées sur le bloc de bornes de la thermopompe de chauffage de la piscine.

Pour les contrôles à 3 fils, utiliser les connections **COMMON**, **SPA** et **POOL** situées sur le bloc de bornes de la thermopompe de chauffage de la piscine.

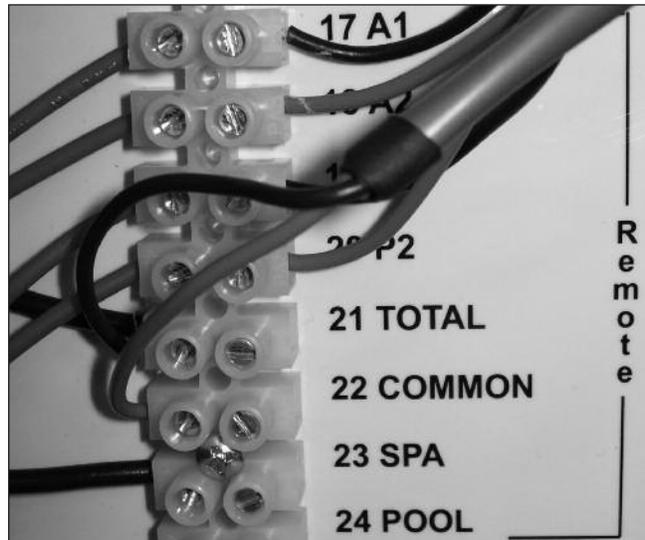


Fig. 11 : Bloc de bornes de chauffage – Chauffage numérique

Ajustements de l'appareil

S'assurer que l'appareil de chauffage est hors service sur le dispositif de télécommande. Ensuite pousser la touche SET jusqu'à ce que **POL** soit affiché. Appuyer sur la touche de flèche vers le bas jusqu'à ce que OFF (arrêt) soit affiché. Attendre qu'une température soit affichée avant de passer à la prochaine étape.

Appuyer sur la touche SET jusqu'à ce que **SPA** soit affiché puis, pousser la flèche vers le haut jusqu'à **104°F**. Attendre qu'une température soit affichée avant de commencer la prochaine étape.

Appuyer sur la touche SET jusqu'à ce que **P_S** soit affiché puis, appuyer sur la flèche vers le bas jusqu'à ce que **POL** soit affiché. Attendre qu'une température soit affichée avant de commencer la prochaine étape.

Finalement, mettre l'appareil de chauffage sur le dispositif de télécommande. Lorsqu'il y a un appel de chaleur, l'afficheur indiquera **SPA**. Lorsque l'appareil de chauffage est mis hors service, l'afficheur indiquera **POL**.

Raypak, Inc., 2151 Eastman Avenue, Oxnard, CA 93030 (805) 278-5300 Télécopieur (805) 278-5468
Service de thermopompe 1-800-260-2758
Litho aux États-Unis